



Rada
Európskej únie

V Bruseli 16. októbra 2026
(OR. en)

12770/26

Medziinštitucionálne spisy:
2026/0243 (NLE)
2026/0244 (NLE)

RECH 346
COASI 168

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Dohoda medzi Európskou úniou a Austráliou o účasti Austrálie na
programoch Únie

DOHODA
MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU
A AUSTRÁLIOU
O ÚČASTI AUSTRÁLIE
NA PROGRAMOCH ÚNIE

Európska únia (ďalej len „Únia“)

a

Austrália,

ďalej len jednotlivo „zmluvná strana“ a spoločne „zmluvné strany“,

ŽELAJÚC SI vytvoriť trvalý rámec pre spoluprácu medzi zmluvnými stranami s jasnými podmienkami účasti Austrálie na programoch a činnostiach Únie, ako aj mechanizmus uľahčujúci takúto účasť na jednotlivých programoch alebo činnostiach Únie;

SO ZRETELOM NA spoločné ciele, hodnoty a silné väzby zmluvných strán, vytvorené okrem iného na základe rámcovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Austráliou na strane druhej podpísanej v Manile 7. augusta 2017 (ďalej len „rámcová dohoda“) a Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Austráliou podpísanej v Canberre 23. februára 1994 v znení zmien; v ktorej sa stanovuje všeobecný rámec spolupráce v oblasti výskumu a iných príslušných oblastiach medzi zmluvnými stranami a uznáva spoločné želanie zmluvných strán ďalej rozvíjať, posilňovať, podnecovať a rozširovať vzájomné vzťahy a vzájomnú spoluprácu;

BERÚC DO ÚVAHY úsilie zmluvných strán spojiť sily s ich medzinárodnými partnermi a byť v popredí riešenia globálnych výziev v súlade s akčným plánom pre ľudí, planétu a prosperitu v programe OSN „Transformujeme náš svet: Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj“ a uznávajúc, že výskum a inovácie predstavujú kľúčové stimuly a základné nástroje udržateľného rastu založeného na inováciách, hospodárskej konkurencieschopnosti a príťažlivosti;

UVEDOMUJÚC SI kľúčový význam spoločných základných hodnôt a zásad podpory medzinárodnej spolupráce medzi zmluvnými stranami v oblasti výskumu a inovácií, ako sú etika a integrita vo výskume, rodová rovnosť, rozmanitosť a začleňovanie a rovnosť príležitostí pre ľudí s rôznou identitou a pôvodom, a spoločný cieľ zmluvných strán podporovať a uľahčovať spoluprácu medzi organizáciami v oblasti výskumu a inovácií vrátane univerzít a výmenu najlepších postupov a atraktívnych kariér vo výskume, uľahčovať cezhraničnú a medziodvetvovú mobilitu výskumných pracovníkov, podporovať otvorený a bezpečný pohyb vedeckých poznatkov a inovácií, presadzovať rešpektovanie akademickej slobody a slobody vedeckého výskumu a podporovať vedecké vzdelávanie a komunikačné činnosti;

UZNÁVAJÚC úmysel zmluvných strán spolupracovať a prispievať k výskumu a inovačným činnostiam a misiám Únie zameraným na podporu a posilňovanie výskumných kapacít s cieľom čeliť celosvetovým výzvam a prehľbovať svoju priemyselnú konkurencieschopnosť a na druhej strane dosiahnuť transformačný a systémový vplyv na ich spoločnosti, pokiaľ ide o podporu cieľov Organizácie Spojených národov v oblasti udržateľného rozvoja, a spolupracovať v prioritných oblastiach spolupráce;

KEĎŽE Austrália a Únia spolupracujú v strategických otázkach v rámci komplexného vzťahu, ktorý sa opiera o rámcovú dohodu, a rozhodli sa spolupracovať v oblasti vedy, výskumu a inovácií, vzájomne rešpektujúc svoj hlboký záväzok k excelentnosti výskumu a pracovať na hľadaní inovatívnych spôsobov riešenia globálnych výziev;

UZNÁVAJÚC, že otvorenosť, medzinárodná spolupráca a akademická sloboda podporujú excelentnosť vo výskume a inováciách, a zároveň uznávajú, že vyvíjajúce sa geopolitické a technologické súvislosti vedú k rizikám pre integritu a zodpovedné využívanie medzinárodne vykonávaného výskumu, a potvrdzujú príslušnú zodpovednosť zmluvných strán za uplatňovanie vhodných a primeraných opatrení na ochranu svojich výskumných a inovačných ekosystémov vrátane bezpečnosti výskumu v súlade s medzinárodnými záväzkami a vnútroštátnym právom;

PRIPOMÍNAJÚC, že zverejnenie utajovaných skutočností podľa tejto dohody podlieha Dohode medzi Austráliou a Európskou úniou o bezpečnosti utajovaných skutočností podpísanej v Bruseli 13. januára 2010 v jej najaktuálnejšom znení;

KEĎŽE program Únie Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie (ďalej len „program Horizont Európa“) bol zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>);

UVEDOMUJÚC SI všeobecné zásady stanovené v nariadení (EÚ) 2021/695;

ZDÔRAZŇUJÚC úlohu európskych partnerstiev pri riešení niektorých z najnaliehavejších výziev Európy prostredníctvom koordinovaných iniciatív v oblasti výskumu a inovácie významne prispievajúcich k prioritám Únie v oblasti výskumu a inovácií, ktoré si vyžadujú kritické množstvo a dlhodobú víziu, a zdôrazňujúc dôležitosť zapojenia pridružených krajín do týchto partnerstiev;

UVEDOMUJÚC SI, že recipročná účasť na vzájomných programoch výskumu a inovácie by mala byť prínosná pre obe strany; a zároveň uznávajú, že zmluvné strany si vyhradzujú právo na obmedzenie alebo podmienenie účasti na svojich programoch výskumu a inovácie, a to najmä v prípade akcií týkajúcich sa ich strategických aktív, záujmov, autonómie alebo bezpečnosti,

SA DOHODLI TAKTO:

ČLÁNOK 1

Predmet úpravy

Touto dohodou sa stanovujú všeobecné podmienky uplatniteľné na účasť Austrálie na akomkoľvek programe alebo činnosti Únie a osobitné podmienky uplatniteľné na účasť Austrálie na programe alebo činnosti Únie, na ktoré sa vzťahuje protokol k tejto dohode.

ČLÁNOK 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto dohody sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „základný akt“ je:
 - i) právny akt jednej alebo viacerých inštitúcií Únie, iný ako odporúčanie alebo stanovisko, ktorým sa zriaďuje program a ktorý poskytuje právny základ pre akcie a implementáciu zodpovedajúcich výdavkov zahrnutých do všeobecného rozpočtu Únie (ďalej len „rozpočet Únie“) alebo rozpočtovej záruke alebo finančnej pomoci krytej z rozpočtu Únie vrátane akýchkoľvek zmien a akýchkoľvek relevantných aktov inštitúcie Únie, ktorými sa tento akt dopĺňa alebo vykonáva, s výnimkou tých, ktorými sa prijímajú pracovné programy, alebo

- ii) právny akt jednej alebo viacerých inštitúcií Únie iný ako odporúčanie alebo stanovisko, ktorým sa zriaďuje iná činnosť financovaná z rozpočtu Únie než programy, vrátane akýchkoľvek zmien a akýchkoľvek relevantných aktov inštitúcie Únie, ktorými sa uvedený právny akt dopĺňa alebo vykonáva, s výnimkou tých, ktorými sa prijímajú pracovné programy;
- b) „dohoda o financovaní“ je dohoda, ktorá sa vzťahuje na programy a činnosti Únie podľa protokolov k tejto dohode, na ktorej sa zúčastňuje Austrália a v rámci ktorej sa implementujú finančné prostriedky Únie, ako je napríklad dohoda o grantoch, dohoda o príspevkoch, rámcová dohoda o finančnom partnerstve, dohoda o financovaní alebo dohoda o zárukách;
- c) „iné pravidlá, ktoré sa týkajú vykonávania programov a činností Únie“ sú pravidlá stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. ES L 2024/2509 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>) (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“), ako aj pravidlá stanovené v pracovnom programe alebo vo výzvach, alebo v iných únijných postupoch udeľovania;
- d) „únijný postup udeľovania“ je postup udeľovania finančných prostriedkov Únie, ktorý začne Únia alebo osoby, resp. subjekty poverené implementáciou finančných prostriedkov Únie;

- e) „austrálsky subjekt“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá má bydlisko alebo sídlo v Austrálii alebo ktorá je vládou Austrálie alebo vládou austrálskeho štátu alebo územia a ktorá sa zúčastňuje na činnostiach programu alebo činnosti Únie v súlade so základnými aktami;
- f) „rozpočtový rok Únie“ je obdobie od 1. januára do 31. decembra.

ČLÁNOK 3

Stanovenie účasti

1. Austrália sa umožňuje zúčastňovať sa na programoch alebo činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach, ktoré sú otvorené pre účasť Austrálie, a prispievať k nim, a to v súlade so základnými aktmi, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode.
2. Konkrétne podmienky účasti Austrálie na programe Horizont Európa sa stanovujú v Protokole o pridružení Austrálie k programu Horizont Európa – rámcovému programu pre výskum a inovácie (2021 – 2027) k tejto dohode. Odchylné od článku 15 ods. 13 tejto dohody môže uvedený protokol zmeniť rozhodnutím spoločného výboru zriadeného podľa článku 14 tejto dohody (ďalej len „spoločný výbor“).
3. Odchylné od článku 15 ods. 13 tejto dohody konkrétne podmienky účasti Austrálie na akomkoľvek inom príslušnom programe alebo činnosti Únie sa stanovujú v protokoloch k tejto dohode, ktoré prijme alebo zmení rozhodnutím spoločného výboru.

4. Protokolmi k tejto dohode sa:
- a) určujú programy alebo činnosti Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich časti, na ktorých sa Austrália zúčastňuje;
 - b) stanovuje trvanie účasti, ktoré sa vzťahuje na obdobie, počas ktorého Austrália a austrálske subjekty môžu žiadať o financovanie z prostriedkov Únie alebo môžu byť poverené implementáciou finančných prostriedkov Únie;
 - c) stanovujú konkrétne podmienky účasti Austrálie a austrálskych subjektov vrátane konkrétnych modalít implementácie finančných podmienok, ako sa uvádza v článkoch 6 a 7 tejto dohody, konkrétne modalitty korekčného mechanizmu stanoveného podľa článku 8 tejto dohody, a podmienky účasti v štruktúrach vytvorených na účely vykonávania uvedených programov alebo činností Únie. Tieto konkrétne podmienky sú v súlade s touto dohodou a so základnými aktmi a aktmi jednej alebo viacerých inštitúcií Únie, ktorými sa takéto štruktúry zriaďujú, a
 - d) stanovuje prípadná výška finančného príspevku Austrálie na program Únie vykonávaný prostredníctvom finančného nástroja alebo rozpočtovej záruky.

ČLÁNOK 4

Súlاد s pravidlami týkajúcimi sa programu alebo činnosti Únie

1. Austrália sa zúčastňuje na programoch a činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode, v zmysle podmienok stanovených v tejto dohode, protokoloch k nej, v základných aktoch a iných pravidlách, ktoré sa týkajú vykonávania programov a činností Únie.
2. Podmienky uvedené v odseku 1 tohto článku zahŕňajú:
 - a) oprávnenosť austrálskych subjektov a akékoľvek iné podmienky oprávnenosti týkajúce sa Austrálie, najmä pokiaľ ide o pôvod, miesto činnosti alebo štátnu príslušnosť, a
 - b) podmienky vzťahujúce sa na predkladanie, posúdenie a výber žiadostí a na vykonávanie akcií oprávnenými austrálskymi subjektmi.
3. Podmienky uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku sú rovnocenné s podmienkami uplatniteľnými na oprávnené subjekty členských štátov Únie (ďalej len „členské štáty“) vrátane dodržiavania reštriktívnych opatrení Únie prijatých podľa Zmluvy o Európskej únii alebo Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ nie je v podmienkach uvedených v odseku 1 tohto článku stanovené inak.

ČLÁNOK 5

Účasť Austrálie na riadení programov alebo činností Únie

1. Zástupcovia Austrálie alebo experti z Austrálie alebo experti určení Austráliou sa môžu ako pozorovatelia zúčastňovať na výboroch, zasadnutiach expertných skupín alebo iných podobných zasadnutiach, na ktorých sa zúčastňujú zástupcovia alebo experti členských štátov alebo experti určení členskými štátmi a ktoré pomáhajú Európskej komisii pri vykonávaní a riadení programov alebo činností Únie alebo ich častí, alebo ktoré sú zriadené Európskou komisiou na účely vykonávania práva Únie vo vzťahu k uvedeným programom alebo činnostiam Únie alebo ich častiam, na ktorých sa Austrália zúčastňuje v súlade s článkom 3 tejto dohody, pokiaľ sa netýkajú bodov vyhradených len pre členské štáty alebo programu alebo činnosti Únie alebo ich častí, na ktorých sa Austrália nezúčastňuje. Zástupcovia Austrálie alebo odborníci z Austrálie, alebo odborníci určení Austráliou nie sú prítomní v čase hlasovania. Austrálii sa výsledok hlasovania oznámi.
2. Ak odborníci alebo hodnotitelia nie sú menovaní na základe štátnej príslušnosti, štátna príslušnosť nemôže byť dôvodom na vylúčenie štátnych príslušníkov Austrálie.

3. S výhradou podmienok uvedených v odseku 1 tohto článku podlieha účasť zástupcov Austrálie na zasadnutiach uvedených v uvedenom odseku alebo na iných zasadnutiach týkajúcich sa vykonávania programov alebo činností Únie tým istým pravidlám a postupom, ktoré sa vzťahujú na zástupcov členských štátov, pokiaľ ide o právo vystúpiť s prejavom a dostávanie informácií a dokumentácie okrem informácií a dokumentácie, ktoré súvisia s bodmi vyhradenými len pre členské štáty alebo ktoré sa týkajú programu alebo činnosti Únie alebo ich častí, na ktorých sa Austrália nezúčastňuje. V protokoloch k tejto dohode sa môžu vymedziť ďalšie modalities náhrady cestovných nákladov a nákladov spojených s pobytom.

4. V protokoloch k tejto dohode sa môžu vymedziť ďalšie modalities účasti odborníkov, ako aj účasti Austrálie v riadiacich radách a štruktúrach vytvorených na účely vykonávania programov alebo činností Únie vymedzených v príslušnom protokole.

ČLÁNOK 6

Finančné podmienky

1. Účasť Austrálie alebo austrálskych subjektov na programoch alebo činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach podlieha finančnému príspevku Austrálie na zodpovedajúce financovanie v rámci rozpočtu Únie.

2. Pri každom programe alebo každej činnosti Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich častiach má finančný príspevok podobu sumy:

(a) operačného príspevku a

(b) účastníckeho poplatku.

3. Finančný príspevok sa poskytuje formou ročnej platby vykonanej v jednej alebo viacerých splátkach.

4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 8 tohto článku a článok 7 tejto dohody, účastnícky poplatok predstavuje 4 % ročného operačného príspevku a nevzťahujú sa naň spätné úpravy. Od roku 2028 môže úroveň účastníckeho poplatku upraviť spoločný výbor.

5. Operačný príspevok pokrýva operačné výdavky a výdavky na podporu a vo forme viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkov sa ním dopĺňajú sumy zahrnuté do rozpočtu Únie, ktorý bol prijatý s konečnou platnosťou pre programy alebo činnosti Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich časti, podľa potreby zvýšené o vonkajšie pripísané príjmy, ktoré nevyplyvajú z finančných príspevkov na programy a činnosti Únie od iných darcov, ako sa vymedzujú v každom príslušnom protokole k tejto dohode.

6. Operačný príspevok sa zakladá na kľúči na určenie príspevkov, ktorý sa vymedzuje ako pomer medzi hrubým domácim produktom (HDP) Austrálie v trhových cenách a HDP Únie v trhových cenách. HDP v trhových cenách, ktorý sa má použiť, určujú špecializované útvary Európskej komisie na základe najnovších štatistických údajov dostupných na rozpočtové kalkulácie za rok predchádzajúci roku, v ktorom je splatná ročná splátka. Úpravy tohto kľúča na určenie príspevkov možno stanoviť v príslušných protokoloch k tejto dohode.

7. Operačný príspevok sa zakladá na použití kľúča na určenie príspevkov na počiatočné viazané rozpočtové prostriedky zvýšené podľa odseku 5 tohto článku a zahrnuté do rozpočtu Únie, ktorý bol v danom roku prijatý s konečnou platnosťou, na financovanie programov alebo činností Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich častí, na ktorých sa Austrália zúčastňuje.

8. Odchyľne od odsekov 6 a 7 tohto článku sa ročný operačný príspevok Austrálie na program Horizont Európa na rok 2027 stanovuje v pevných sumách uvedených v prílohe I k Protokolu o pridružení Austrálie k programu Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie (2021 – 2027) k tejto dohode.

9. Účastnícky poplatok uvedený v odseku 2 písm. b) tohto článku má na rok 2027 túto hodnotu:

– 4 %.

10. Na požiadanie poskytne Únia Austrálii informácie týkajúce sa jej finančného príspevku, ako sú zahrnuté do informácií súvisiacich s rozpočtom, účtovníctvom, výkonnosťou a hodnotením, ktoré sa poskytujú rozpočtovým orgánom Únie a orgánom udeľujúcim absolutórium v súvislosti s programami alebo činnosťami Únie alebo vo výnimočných prípadoch s ich časťami, na ktorých sa Austrália zúčastňuje. Tieto informácie sa poskytujú s náležitým ohľadom na pravidlá Únie a Austrálie v oblasti dôvernosti a ochrany údajov a bez toho, aby bol dotknutý nárok Austrálie na získanie informácií podľa tejto dohody.

11. Všetky finančné príspevky Austrálie alebo platby od Únie a výpočty súm, ktoré sa majú uhradiť alebo prijať, sa uskutočňujú v eurách.

12. Podrobné ustanovenia na vykonávanie tohto článku sú určené v príslušných protokoloch k tejto dohode.

ČLÁNOK 7

Programy a činnosti Únie, na ktoré sa uplatňuje mechanizmus úprav operačného príspevku

1. Ak sa to stanovuje v príslušnom protokole, operačný príspevok na program alebo činnosť Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich časti na rok N sa môže upraviť so spätnou platnosťou v jednom roku alebo viacerých nasledujúcich rokoch na základe rozpočtových záväzkov prijatých na viazané rozpočtové prostriedky v uvedenom roku, ich implementáciou prostredníctvom právnych záväzkov a zrušením ich viazanosti.
2. Prvá úprava sa uskutoční v roku $N + 1$, keď sa operačný príspevok upravuje o rozdiel medzi príspevkom a upraveným príspevkom vypočítaným na základe kľúča na určenie príspevkov na rok N, upraveným použitím koeficientu, ak sa to v príslušnom protokole stanovuje, na sumu:
 - a) vo výške rozpočtových záväzkov prijatých na viazané rozpočtové prostriedky schválené v roku N v prijatom rozpočte Únie a na znovu dostupné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce zrušeniu viazanosti a

b) akýkoľvek vonkajších pripísaných príjmov, ktoré nevyplývajú z finančných príspevkov na programy a činnosti Únie od iných darcov, ako sa vymedzujú v každom príslušnom protokole k tejto dohode a ktoré boli dostupné na konci roku N.

3. Každý nasledujúci rok do splatenia alebo zrušenia viazanosti všetkých rozpočtových záväzkov financovaných z viazaných rozpočtových prostriedkov pochádzajúcich z roku N a najneskôr tri roky po skončení programu Únie alebo po skončení viacročného finančného rámca zodpovedajúceho roku N, podľa toho, čo nastane skôr, vypočíta Únia úpravu príspevku na rok N znížením príspevku Austrálie o sumu získanú s použitím kľúča na určenie príspevkov v roku N, a to upraveného, ak sa tak stanovuje v príslušnom protokole, na záväzky roku N financované z rozpočtu Únie, ktorých viazanosť bola v jednotlivých rokoch zrušená, alebo z opätovne sprístupnených rozpočtových prostriedkov, ktorých viazanosť bola zrušená.

4. Ak vonkajšie pripísané príjmy, ktoré nevyplývajú z finančných príspevkov na programy a činnosti Únie od iných darcov, ako sa vymedzujú v každom príslušnom protokole k tejto dohode, boli zrušené, príspevok Austrálie na príslušný program alebo činnosť Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich časti sa zníži o sumu získanú uplatnením kľúča na určenie príspevkov, a to upraveného, ak sa tak stanovuje v príslušnom protokole, na rok N na zrušenú sumu.

ČLÁNOK 8

Programy a činnosti Únie, na ktoré sa uplatňuje automatický korekčný mechanizmus

1. Automatický korekčný mechanizmus sa uplatňuje v súvislosti s tými programami alebo činnosťami Únie alebo vo výnimočných prípadoch s tými ich časťami, na ktoré sa jeho uplatnenie stanovuje v príslušnom protokole k tejto dohode. Uplatňovanie automatického korekčného mechanizmu možno obmedziť na časti programu alebo činnosti Únie uvedené v príslušnom protokole k tejto dohode vykonávané prostredníctvom grantov, pri ktorých sa organizujú súťažné výzvy. Podrobné pravidlá určenia tých častí programu alebo činnosti, na ktoré sa automatický korekčný mechanizmus uplatňuje alebo neuplatňuje, sa môžu stanoviť v príslušnom protokole k tejto dohode.
2. Výška automatickej korekcie pri programe alebo činnosti Únie alebo vo výnimočných prípadoch ich častiach predstavuje rozdiel medzi počiatočnými sumami právnych záväzkov, ktoré Austrália alebo austrálske subjekty na financovanie z viazaných rozpočtových prostriedkov v príslušnom roku skutočne prijali, a príslušným operačným príspevkom, ktorý Austrália zaplatila po úprave podľa článku 7 tejto dohody, ak sa takáto úprava stanovuje v príslušnom protokole k tejto dohode, bez výdavkov na podporu na to isté obdobie.
3. Podrobné pravidlá stanovenia príslušných súm právnych záväzkov uvedených v odseku 2 tohto článku, a to aj v prípade konzorcií, a podrobné pravidlá výpočtu automatickej korekcie sa môžu stanoviť v príslušnom protokole k tejto dohode.

ČLÁNOK 9

Preskúmania a audity

1. Únia má právo vykonávať v súlade s uplatniteľnými aktmi jednej alebo viacerých inštitúcií alebo orgánov Únie a v rozsahu stanovenom v príslušných dohodách o financovaní a vo všetkých zmluvách o vykonávaní technické, vedecké, finančné alebo iné preskúmania a audity v priestoroch príslušného austrálskeho subjektu, ktorý je zmluvnou stranou zmluvy o financovaní a prijíma finančné prostriedky Únie, ako aj v priestoroch všetkých austrálskych subjektov, ktoré sú tretími stranami zapojenými do čerpania finančných prostriedkov Únie. Takéto preskúmanie a audity môžu vykonávať zamestnanci inštitúcií a orgánov Únie, predovšetkým Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, alebo iné osoby poverené Európskou komisiou v súlade s právom Únie. Zamestnanci inštitúcií a orgánov Únie a iné osoby poverené Európskou komisiou pri vykonávaní svojich povinností na území Austrálie konajú v súlade s právnym poriadkom Austrálie.

2. Zamestnanci inštitúcií a orgánov Únie, najmä zamestnanci Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, ako aj iné osoby poverené Európskou komisiou majú pri vykonávaní odseku 1 tohto článku, v rozsahu stanovenom v príslušných dohodách o financovaní alebo zmluvách o vykonávaní, zabezpečený primeraný prístup na miesta, k dielam a dokumentom, v elektronickej a papierovej podobe, ako aj k všetkým informáciám požadovaným na vykonanie takýchto preskúmaní a auditov, a takisto majú právo na získanie fyzickej alebo elektronickej kópie a častí akýchkoľvek dokumentov alebo akéhokoľvek obsahu akéhokoľvek dátového nosiča fyzickej alebo právnickej osoby, prípadnej tretej strany, ktorej audit sa vykonáva.

3. Austrália nebráni ani nekladie žiadne konkrétne prekážky právu zamestnancov a iných osôb uvedených v odseku 2 tohto článku na vstup do Austrálie ani na prístup do priestorov z dôvodu vykonania ich povinností uvedených v tomto článku. Tento odsek sa nesmie vykladať tak, aby sa Austrálii bránilo v prijatí alebo zachovaní všeobecne záväzných opatrení vrátane všeobecných vízových povinností.

4. Preskúmania a audity uvedené v odseku 1 tohto článku možno vykonať aj po pozastavení vykonávania protokolu k tejto dohode podľa článku 15 ods. 4 tejto dohody, alebo po ukončení predbežného vykonávania tejto dohody alebo po jej vypovedaní, a to za podmienok stanovených v uplatniteľných aktoch jednej alebo viacerých inštitúcií alebo orgánov Únie a v rozsahu stanovenom v príslušných dohodách o financovaní alebo zmluvách o vykonávaní s austrálskymi subjektami týkajúcich sa akéhokoľvek právneho záväzku, ktorým sa plní rozpočet Únie, a prijatého Úniou pred dátumom pozastavenia vykonávania príslušného protokolu, alebo ukončenia predbežného vykonávania tejto dohody alebo nadobudnutím účinnosti jej vypovedania.

ČLÁNOK 10

Boj proti nezrovnalostiam a podvodom, ako aj iným trestným činom poškodzujúcim finančné záujmy Únie

1. Európska komisia a Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) sú oprávnené vykonávať administratívne zisťovanie vrátane kontrol a inšpekcií na mieste na území Austrálie u austrálskeho subjektu, ktorý je zmluvnou stranou príslušnej dohody o financovaní, alebo u austrálskeho subjektu, ktorý je tretou stranou, ktorá vykonáva dohodu o financovaní na základe zmluvy, a to v súlade s príslušnou dohodou o financovaní a s inou uplatniteľnou zmluvou a v rozsahu, ktorý je v nich stanovený. Uvedené zisťovania sa vykonávajú v súlade s podmienkami stanovenými v uplatniteľných aktoch jednej alebo viacerých inštitúcií Únie. Európska komisia a úrad OLAF pri výkone svojich povinností na území Austrálie konajú v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi Austrálie.
2. Určené kontaktné miesto Austrálie v primeranej lehote informuje Európsku komisiu alebo úrad OLAF o akejkolvek skutočnosti alebo podozrení, ktoré mu je známe v súvislosti s nezrovnalosťou, podvodom alebo iným protiprávnym konaním poškodzujúcim finančné záujmy Únie.
3. Pri vykonávaní odseku 1 tohto článku sa kontroly a inšpekcie na mieste môžu vykonávať v priestoroch austrálskych subjektov uvedených v danom odseku, ako aj akéhokoľvek iného austrálskeho subjektu, na ktorý sa nevzťahuje odsek 1 tohto článku, ak s tým daný subjekt súhlasí.

4. Opatrenia administratívneho zisťovania vykonávané na území Austrálie vrátane kontrol a inšpekcií na mieste pripravuje a uskutočňuje Európska komisia alebo úrad OLAF v úzkej spolupráci s príslušným austrálskym orgánom určeným vládou Austrálie. Určené kontaktné miesto Austrálie musí byť v primeranom predstihu informované o predmete, účele a právnom základe týchto kontrol a inšpekcií, aby mohlo poskytnúť potrebnú pomoc vrátane identifikácie príslušného orgánu. Na tento účel sú úradníci príslušných orgánov oprávnení zúčastňovať sa na administratívnych zisťovaniach vrátane kontrol a inšpekcií na mieste.

5. Kontroly a inšpekcie na mieste sa na žiadosť orgánov Austrálie vykonajú spoločne s Európskou komisiou alebo úradom OLAF.

6. Pri vykonávaní odseku 1 tohto článku musia mať zástupcovia Európskej komisie a zamestnanci úradu OLAF prístup k všetkým informáciám a dokumentácii vrátane počítačových údajov o dotknutých operáciách, ktoré sú potrebné na riadne vykonanie kontrol a inšpekcií na mieste. Predovšetkým si môžu robiť kópie príslušných dokumentov.

7. Ak sa austrálsky subjekt uvedený v odseku 1 tohto článku bráni kontrole alebo inšpekcii na mieste, určené austrálske kontaktné miesto konajúce v súlade s austrálskymi zákonmi a inými právnymi predpismi poskytne Európskej komisii alebo úradu OLAF v maximálnej možnej miere pomoc, aby im umožnilo splniť si povinnosť pri vykonávaní kontroly alebo inšpekcie na mieste. Táto pomoc zahŕňa podľa možnosti prijatie vhodných preventívnych opatrení podľa austrálskeho práva, a to najmä na zabezpečenie dôkazov.

8. Európska komisia alebo úrad OLAF informujú určené austrálske kontaktné miesto o výsledku takýchto kontrol a inšpekcií. Európska komisia alebo úrad OLAF predovšetkým podajú určenému austrálskemu kontaktnému miestu čo najskôr správu o akejkoľvek skutočnosti alebo podozrení v súvislosti s nezrovnalosťou, ktoré zistili v priebehu kontroly alebo inšpekcie na mieste.
9. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie trestného práva Austrálie, môže Európska komisia v súlade s právnymi predpismi Únie uložiť administratívne opatrenia a sankcie austrálskym subjektom uvedeným v odseku 1 tohto článku.
10. Na účely riadneho vykonávania tohto článku si Európska komisia alebo úrad OLAF a určené austrálske kontaktné miesto pravidelne vymieňajú informácie a na žiadosť niektorej zo zmluvných strán vedú spoločne konzultácie.
11. S cieľom uľahčiť účinnú spoluprácu a výmenu informácií s úradom OLAF Austrália určí kontaktné miesto, ktoré určí príslušné orgány zodpovedné za konkrétne záležitosti.
12. Výmena informácií medzi Európskou komisiou alebo úradom OLAF, určeným kontaktným miestom a príslušnými orgánmi Austrálie sa uskutočňuje s náležitým ohľadom na požiadavky každej strany na dôvernosť, ochranu údajov a bezpečnosť informácií. Osobné údaje, ktoré sú súčasťou výmeny informácií, sú chránené v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi Únie a Austrálie.

ČLÁNOK 11

Spolupráca v súvislosti s trestnými činmi poškodzujúcimi finančné záujmy Únie

Austrálske orgány v súlade s uplatniteľnými nástrojmi medzinárodnej spolupráce vrátane nástrojov spolupráce medzi Austráliou a členskými štátmi alebo Úniou, alebo ako to inak umožňuje vnútroštátne právo Austrálie, spolupracujú s orgánmi Únie alebo členských štátov zodpovednými za vyšetrowanie a stíhanie trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy Únie vrátane podávania žalôb na údajných páchatel'ov a účastníkov týchto trestných činov. Žiadosti predložené Austrálii v súlade s uplatniteľnými nástrojmi medzinárodnej spolupráce môžu v prípade potreby zahŕňať žiadosti podané v súvislosti s vyšetrowaniami alebo trestnými stíhaniami Európskej prokuratúry.

ČLÁNOK 12

Vymáhanie a presadzovanie

1. Európska komisia môže prijať rozhodnutie o uložení peňažného záväzku inému austrálskemu subjektu ako štát, ktorý je zmluvnou stranou príslušnej dohody o financovaní, vo vzťahu k akýmkoľvek nárokom vyplývajúcim z dohody o financovaní. Ak austrálsky subjekt po tom, čo mu bolo uvedené rozhodnutie v súlade s článkom 13 tejto dohody oznámené, záväzok v stanovenej lehote nesplatí, Európska komisia oznámi rozhodnutie určenému austrálskemu kontaktnému miestu. Austrália po oznámení zaplatí Európskej komisii sumu peňažného záväzku, pokiaľ Európska komisia neukončila svoje príslušné štandardné postupy na získanie dobrovoľnej platby sumy záväzku stanovenej v danom rozhodnutí. Ak Austrália zaplatí sumu peňažného záväzku, môže vymáhať vrátenie uhradenej sumy od austrálskeho subjektu, ktorému bol peňažný záväzok uložený, a ak o to Austrália požiada, Európska komisia jej poskytne príslušnú dokumentáciu o uskutočnenej platbe.

2. Ak sa rozsudky a uznesenia Súdneho dvora Európskej únie vynesú pri uplatňovaní rozhodcovskej doložky uvedenej v zmluve alebo dohode v súvislosti s programami, činnosťami, akciami alebo projektmi Únie, a ak sa tieto rozsudky alebo uznesenia oznámili príslušnému austrálskemu subjektu v súlade s pravidlami Súdneho dvora Európskej únie o oznamovaní a tento subjekt neuhradí stanovené sumy v lehote dvoch mesiacov a desiatich dní, Európska komisia vo svojom mene alebo v mene príslušnej výkonnej agentúry alebo orgánov Únie stanovených podľa Zmluvy o fungovaní Európskej únie oznámi rozsudok alebo uznesenie Súdneho dvora Európskej únie určenému austrálskemu kontaktnému miestu a vláda Austrálie zaplatí Európskej komisii sumu akéhokoľvek peňažného záväzku. Ak Austrália zaplatí sumu peňažného záväzku, Austrália môže požadovať vrátenie sumy od austrálskeho subjektu, ktorému bol finančný záväzok uložený. Ak o to Austrália požiada, Európska komisia poskytne dokumentáciu týkajúcu sa vykonanej platby.
3. Vláda Austrálie oznámi na účely tohto článku svoje určené kontaktné miesto Európskej komisii.
4. Preskúmanie zákonnosti rozhodnutí Európskej komisie uvedených v odseku 1 tohto článku a pozastavenie ich vymáhania patria do pôsobnosti Súdneho dvora Európskej únie.

ČLÁNOK 13

Komunikácia, oznamovanie a výmena informácií

Inštitúcie a orgány Únie zapojené do vykonávania programov alebo činností Únie alebo do ich kontroly sú oprávnené priamo komunikovať, a to aj prostredníctvom elektronických systémov výmeny informácií, s akýmkoľvek austrálskym subjektom, ktorý dostáva finančné prostriedky od Únie, ako aj s akýmkoľvek austrálskym subjektom, ktorý je tretou stranou, zapojeným do implementácie financovania z prostriedkov Únie, ktorý má bydlisko alebo sídlo v Austrálii, na účely súvisiace s dohodou o financovaní alebo s inou uplatniteľnou zmluvou uzavretou na účely vykonávania daného programu alebo činnosti Únie. Európska komisia je oprávnená oznamovať rozhodnutia, rozsudky a uznesenia uvedené v článku 12 ods. 1 a 2 tejto dohody priamo osobám s bydliskom a právnym subjektom so sídlom v Austrálii. Takéto austrálske subjekty a austrálske subjekty, ktoré sú tretími stranami, môžu priamo inštitúciám a orgánom Únie predložiť všetky relevantné informácie a dokumentáciu, ktoré sa od nich požadujú na základe právnych predpisov Únie uplatniteľných na program alebo činnosť Únie a na základe dohôd o financovaní a iných uplatniteľných zmlúv uzavretých na účely vykonávania tohto programu alebo činnosti.

ČLÁNOK 14

Spoločný výbor

1. Týmto sa zriaďuje spoločný výbor. Spoločný výbor je zložený zo zástupcov Únie a Austrálie.
2. Spoločný výbor prijíma svoj rokovací poriadok.

3. K úlohám spoločného výboru patrí:

- a) posudzovanie, hodnotenie a skúmanie vykonávania tejto dohody a protokolov k nej, a to najmä pokiaľ ide o:
 - i) účasť a výkonnosť austrálskych subjektov v rámci programov a činností Únie;
 - ii) v relevantných prípadoch úroveň (vzájomnej) otvorenosti voči austrálskym subjektom alebo subjektom Únie so sídlom na území jednotlivých zmluvných strán v súvislosti s účasťou na programoch alebo činnostiach druhej zmluvnej strany alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach;
 - iii) vykonávanie mechanizmu finančných príspevkov a prípadne automatického korekčného mechanizmu uplatniteľného na programy alebo činnosti Únie, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode, a
 - iv) výmenu informácií a v príslušných prípadoch skúmanie všetkých prípadných otázok týkajúcich sa využívania výsledkov vrátane práv duševného vlastníctva;
- b) diskusia na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany o obmedzeniach uplatňovaných alebo plánovaných zmluvnou stranou v prípade prístupu k jej príslušným výskumným a inovačným programom, a najmä o opatreniach týkajúcich sa jej strategických aktív, záujmov, autonómie alebo bezpečnosti;
- c) skúmanie možností na zlepšenie a rozvíjanie spolupráce;

- d) spoločná diskusia o budúcom smerovaní a prioritách politík týkajúcich sa programov alebo činností Únie, na ktoré sa vzťahujú protokoly k tejto dohode;
- e) výmena informácií, okrem iného o nových právnych predpisoch, rozhodnutiach alebo vnútroštátnych programoch, ktoré sú relevantné na vykonávanie tejto dohody a protokolov k nej;
- f) prijímanie protokolov k tejto dohode o konkrétnych podmienkach účasti Austrálie na programoch alebo činnostiach Únie alebo vo výnimočných prípadoch na ich častiach a podľa potreby zmien takýchto protokolov rozhodnutím;
- g) zmeny článkov 9 a 10 tejto dohody, najmä s cieľom zohľadniť zmeny aktov jednej inštitúcie alebo viacerých inštitúcií Únie rozhodnutím a
- h) zmena jeho rokovacieho poriadku prostredníctvom rozhodnutia.

4. Spoločný výbor prijíma rozhodnutia na základe dosiahnutia dohody. V každom rozhodnutí spoločného výboru sa buď špecifikuje dátum nadobudnutia jeho účinnosti, alebo ak si to vyžaduje domáci právny systém zmluvnej strany, uvedie sa, že zmeny tejto dohody, nové protokoly alebo zmeny protokolov nadobudnú účinnosť po písomnom oznámení o ukončení akýchkoľvek domácich právnych požiadaviek a postupov zmluvných strán.

5. Spoločný výbor môže rozhodnúť o zriadení pracovnej skupiny alebo poradného orgánu ad hoc na expertnej úrovni na pomoc pri vykonávaní tejto dohody.

6. Spoločný výbor vyvíja svoju činnosť neustále prostredníctvom výmeny príslušných informácií akýmkoľvek komunikačnými prostriedkami, a to najmä vo vzťahu k účasti alebo výkonnosti austrálskych subjektov. Spoločný výbor môže v prípade potreby vždy vykonávať svoje úlohy písomne.

7. Spoločný výbor sa schádza aspoň raz ročne a kedykoľvek si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany.

ČLÁNOK 15

Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si obe zmluvné strany navzájom oznámia ukončenie vnútorných postupov potrebných na tento účel. Uplatňuje sa od 1. januára 2027.

2. Únia a Austrália môžu vykonávať túto dohodu predbežne v súlade so svojimi príslušnými vnútornými postupmi a právnymi predpismi. Predbežné vykonávanie sa začína dňom, keď sa obe zmluvné strany navzájom informujú o ukončení vnútorných postupov potrebných na tento účel.

3. Ak niektorá zo zmluvných strán oznámi druhej zmluvnej strane, že neukončí svoje vnútorné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti tejto dohody, táto dohoda sa prestane predbežne vykonávať dňom prijatia tohto oznámenia druhou zmluvnou stranou, ktorý je dátumom ukončenia na účely tejto dohody.

Rozhodnutia spoločného výboru sa prestanú uplatňovať v ten istý deň.

4. Uplatňovanie príslušného protokolu k tejto dohode môže Únia pozastaviť v prípade čiastočného alebo úplného neuhradenia finančného príspevku Austrálie splatného v rámci príslušného programu alebo činnosti Únie.

5. Ako sa stanovuje v odseku 4 tohto článku, v prípade neuhradenia príspevku, ktoré môže významne ohroziť vykonávanie a riadenie príslušného programu alebo činnosti Únie, zašle Únia formálnu upomienku. Ak v lehote 20 pracovných dní od formálnej upomienky nedôjde k žiadnej úhrade, Únia oznámi pozastavenie vykonávania príslušného protokolu k tejto dohode Austrálii formálnym oznámením, ktoré nadobudne účinnosť 15 dní od doručenia tohto oznámenia Austrálii.

6. V prípade pozastavenia uplatňovania protokolu podľa odseku 4 tohto článku nie sú austrálske subjekty oprávnené zúčastňovať sa na únijných postupoch udeľovania, ktoré v čase nadobudnutia účinnosti pozastavenia ešte nie sú ukončené. Únijný postup udeľovania sa považuje za ukončený, ak boli na jeho základe prijaté právne záväzky.

7. Pozastavenie podľa odseku 4 tohto článku nemá vplyv na právne záväzky prijaté pre austrálske subjekty v rámci príslušného programu alebo činnosti Únie pred nadobudnutím účinnosti pozastavenia. Na takéto právne záväzky sa príslušný protokol k tejto dohode naďalej uplatňuje.

8. Keď je Únii pripísaný finančný príspevok v plnej výške, bezodkladne to oznámi Austrálii. Každé pozastavenie podľa odseku 4 tohto článku sa po tomto oznámení s okamžitou platnosťou zruší.

9. Odo dňa zrušenia pozastavenia uvedeného v odseku 4 tohto článku v súlade s odsekom 8 tohto článku, majú austrálske subjekty znovu nárok na účasť na únijných postupoch udeľovania, ktoré sa začali v rámci príslušného programu alebo činnosti Únie po uvedenom dátume, ako aj na únijných postupoch udeľovania, ktoré sa začali pred týmto dátumom, ak ešte neuplynuli lehoty na podanie žiadostí.

10. Ktorákoľvek zmluvná strana môže kedykoľvek vypovedať túto dohodu písomným oznámením druhej zmluvnej strane, v ktorom sformuluje tento svoj úmysel. Túto dohodu možno vypovedať len v celom jej rozsahu. Vypovedanie nadobúda účinnosť tri kalendárne mesiace odo dňa doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane. Dátum, ku ktorému vypovedanie nadobúda účinnosť, predstavuje na účely tejto dohody dátum vypovedania.

11. Ak sa vykonávanie dohody predbežne skončí v súlade s odsekom 3 tohto článku alebo ak sa vypovie v súlade s odsekom 10 tohto článku, zmluvné strany súhlasia s tým, že:

- a) akcie, činnosti, projekty alebo ich časti, vzhľadom na ktoré sa prijali právne záväzky počas predbežného uplatňovania tejto dohody a/alebo po nadobudnutí platnosti tejto dohody a predtým, ako sa táto dohoda prestala uplatňovať alebo bola vypovedaná, pokračujú až do ich ukončenia na základe podmienok stanovených v tejto dohode;

- b) ročný finančný príspevok na príslušný program alebo činnosť v roku N, počas ktorého sa táto dohoda prestala predbežne uplatňovať alebo bola vypovedaná, sa uhradí v plnej výške v súlade s článkom 6 tejto dohody a so všetkými príslušnými podmienkami v príslušných protokoloch k tejto dohode. Ak sa uplatňuje mechanizmus úprav, operačný príspevok na príslušný program alebo činnosť Únie v roku N sa upraví v súlade s článkom 7 tejto dohody. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje mechanizmus úprav aj automatický korekčný mechanizmus, sa príslušný operačný príspevok na rok N upraví v súlade s článkom 7 tejto dohody a opraví v súlade s článkom 8 tejto dohody. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje len automatický korekčný mechanizmus, príslušný operačný príspevok na rok N sa opraví v súlade s článkom 8 tejto dohody. Účastnícky poplatok zaplatený za rok N ako súčasť finančného príspevku na príslušný program alebo činnosť Únie sa neupravuje ani neopravuje;
- c) ak sa uplatňuje mechanizmus úprav, po roku, v ktorom sa táto dohoda predbežne prestala vykonávať alebo bola vypovedaná, sa operačné príspevky na príslušný program alebo činnosť Únie uhrazené za roky, počas ktorých sa táto dohoda vykonávala, upravia v súlade s jej článkom 7. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje mechanizmus úprav aj automatický korekčný mechanizmus, sa tieto operačné príspevky upravia v súlade s článkom 7 tejto dohody a automaticky opravia v súlade s jej článkom 8. V prípade programov alebo činností Únie, na ktoré sa uplatňuje len automatický korekčný mechanizmus, sa príslušné operačné príspevky automaticky opravia v súlade s článkom 8 tejto dohody.

12. Zmluvné strany všetky ostatné dôsledky vypovedania tejto dohody alebo ukončenia predbežného vykonávania tejto dohody vyriešia vzájomnou dohodou.

13. Túto dohodu možno meniť len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Zmeny nadobúdajú platnosť na základe rovnakého postupu ako v prípade nadobudnutia platnosti tejto dohody, ako sa uvádza v odseku 1 tohto článku.

14. Protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

15. Táto dohoda je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, vo fínskom, francúzskom, v gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, vo švédskom a v talianskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické. V prípade rozdielu vo výklade má prednosť anglické znenie.

V ... dňa ... roku ...

Za Európsku úniu

Za Austráliu

PROTOKOL
O PRIDRUŽENÍ AUSTRÁLIE
K PROGRAMU HORIZONT EURÓPA – RÁMCOVÉMU PROGRAMU
PRE VÝSKUM A INOVÁCIE (2021 – 2027)

ČLÁNOK 1

Rozsah pridruženia

Austrália sa ako pridružená krajina zúčastňuje na pilieri II „Globálne výzvy a konkurencieschopnosť európskeho priemyslu“ programu Horizont Európa – rámcového programu pre výskum a inovácie (ďalej len „program Horizont Európa“) uvedenom v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/695 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie, stanovujú jeho pravidlá účasti a šírenia a zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1290/2013 a (EÚ) č. 1291/2013 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/695/oj>), a vykonáva sa prostredníctvom osobitného programu zriadeného rozhodnutím Rady (EÚ) 2021/764 z 10. mája 2021, ktorým sa zriaďuje osobitný program na vykonávanie programu Horizont Európa – rámcový program pre výskum a inovácie a zrušuje rozhodnutie 2013/743/EÚ (Ú. v. EÚ L 167I, 12.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/764/oj>), v ich najaktuálnejšom znení, a prispieva naň.

ČLÁNOK 2

Dodatočné podmienky účasti na programe Horizont Európa

1. Skôr ako sa rozhodne o oprávnenosti austrálskych subjektov zúčastniť sa na akcii súvisiacej so strategickými aktívami, záujmami, s autonómiou alebo bezpečnosťou Únie podľa článku 22 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2021/695, Európska komisia si môže vyžiadať osobitné informácie alebo ubezpečenia, akými sú:
 - a) informácie o tom, či sa udelil alebo udelí subjektom Únie recipročný prístup k existujúcim a plánovaným programom, projektom, akciám, činnostiam Austrálie alebo k ich častiam, ktoré sú rovnocenné s dotknutou akciou programu Horizont Európa;
 - b) informácie o tom, či má Austrália zavedený vnútroštátny mechanizmus preverovania investícií a záruky, že austrálske orgány oznámia Európskej komisii a budú s ňou konzultovať v súlade s austrálskymi zákonmi a inými právnymi predpismi akékoľvek možné prípady, keď sa pri používaní takého mechanizmu dozvedeli, že subjekt so sídlom mimo Austrálie alebo kontrolovaný zo zahraničia plánuje zahraničnú investíciu do austrálskeho subjektu/prevzatie austrálskeho subjektu, ktorému bolo udelené financovanie z programu Horizont Európa na akciách súvisiacich so strategickými aktívami, záujmami, s autonómiou alebo bezpečnosťou Únie, za predpokladu, že Európska komisia dodá Austrálii zoznam príslušných austrálskych subjektov po podpise dohôd o grante s uvedenými subjektmi, a

- c) záruky, že na žiadne výsledky, technológie, služby alebo produkty vyvinuté austrálskymi subjektmi na základe dotknutých akcií sa nebudú vzťahovať obmedzenia vývozu do členských štátov Únie počas trvania akcie a ďalšie štyri roky po jej skončení, v súlade s austrálskymi zákonmi a inými právnymi predpismi. Austrália bude každoročne počas trvania akcie alebo ešte štyri roky po jej skončení poskytovať aktualizovaný zoznam položiek, na ktoré sa vzťahujú vnútroštátne obmedzenia vývozu.
2. Austrálske subjekty sa môžu zapájať do činností Generálneho riaditeľstva Spoločného výskumného centra (ďalej len „JRC“) Európskej komisie za rovnakých podmienok, aké platia pre subjekty Únie, ak nie sú potrebné obmedzenia na zabezpečenie súladu s rozsahom práv účasti vyplývajúcich z vykonávania odseku 1 tohto článku.
3. Austrálii sa pravidelne poskytujú informácie o činnostiach centra JRC súvisiacich s účasťou Austrálie na programe Horizont Európa, najmä viacročných pracovných programov centra JRC. Zástupca Austrálie môže byť ako pozorovateľ pozývaný na zasadnutia správnej rady JRC v súvislosti s bodom, ktorý sa týka účasti Austrálie na programe Horizont Európa.
4. Ak Únia vykonáva program Horizont Európa uplatnením článkov 185 a 187 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, Austrália a austrálske subjekty môžu byť účastníkmi právnych štruktúr vytvorených podľa uvedených ustanovení v súlade s právnymi aktmi Únie, ktoré boli alebo budú prijaté na účely zriadenia týchto právnych štruktúr.

5. Vzhľadom na účasť Austrálie na pilieri II programu Horizont Európa majú zástupcovia Austrálie právo zúčastňovať sa na zasadnutiach výboru uvedeného v článku 14 rozhodnutia (EÚ) 2021/764 (ďalej len „výbor“) ako pozorovatelia bez hlasovacích práv a v prípade bodov, ktoré sa týkajú Austrálie, keď výbor prerokúva otázky týkajúce sa vykonávania piliera II programu Horizont Európa. Takáto účasť musí byť v súlade s článkom 5 dohody. Cestovné náklady zástupcov Austrálie na zasadnutia výboru sa uhrádzajú na úrovni letenky ekonomickej triedy. Na všetky ostatné náležitosti náhrady cestovných nákladov a výdavkov na pobyt sa vzťahujú rovnaké pravidlá, ako sa uplatňujú na zástupcov z členských štátov Únie.

6. Zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie v rámci existujúcich ustanovení vrátane ich medzinárodných záväzkov a vnútroštátnych zákonov a iných právnych predpisov na to, aby uľahčili pohyb a prechodný pobyt osôb zúčastňujúcich sa na činnostiach, na ktoré sa vzťahuje tento protokol, vrátane návštev a vykonávania výskumu a uľahčili cezhraničný pohyb tovaru a služieb určených na použitie pri týchto činnostiach.

ČLÁNOK 3

Reciprocita

Právne subjekty usadené v Únii sa môžu zúčastňovať na programoch, činnostiach, akciách, projektoch Austrálie alebo ich častiach, ktoré sú rovnocenné s programami, činnosťami, projektmi, akciami piliera II programu Horizont Európa alebo ich časťami, v súlade s austrálskymi zákonmi a inými právnymi predpismi. Ak financovanie neposkytuje Austrália, subjekty usadené v Únii sa môžu zúčastňovať na vlastné náklady.

Neúplný zoznam rovnocenných programov, činností, akcií, projektov Austrálie alebo ich častí je uvedený v prílohe II k tomuto protokolu.

ČLÁNOK 4

Otvorená veda

Zmluvné strany spoločne propagujú a podporujú postupy otvorenej vedy tak, aby boli v ich programoch, činnostiach, akciách, projektoch alebo vo výnimočných prípadoch v ich častiach čo najotvorenejšie a zároveň tak uzavreté, ako je to potrebné, v súlade s pravidlami programu Horizont Európa a austrálskymi zákonmi a inými právnymi predpismi.

ČLÁNOK 5

Podrobné pravidlá týkajúce sa finančného príspevku, mechanizmu úprav a automatického korekčného mechanizmu

1. Automatický korekčný mechanizmus stanovený v článku 8 dohody sa uplatňuje v súvislosti s operačným príspevkom Austrálie na program Horizont Európa. Mechanizmus úprav stanovený v článku 7 tejto dohody sa v súvislosti s operačným príspevkom Austrálie na program Horizont Európa neuplatňuje.

2. Automatický korekčný mechanizmus uvedený v odseku 1 tohto článku je založený na výkonnosti Austrálie a austrálskych subjektov v prípade častí piliera II programu Horizont Európa, ktoré sa vykonávajú prostredníctvom súťažných grantov.

3. Podrobné pravidlá uplatňovania automatického korekčného mechanizmu uvedeného v odseku 1 tohto článku sú stanovené v prílohe I k tomuto protokolu.

ČLÁNOK 6

Záverečné ustanovenia

1. Tento protokol platí až do ukončenia realizácie všetkých činností, akcií, projektov alebo vo výnimočných prípadoch ich častí financovaných z piliera II programu Horizont Európa, všetkých opatrení nevyhnutných na ochranu finančných záujmov Únie, ako aj všetkých finančných záväzkov medzi zmluvnými stranami vyplývajúcich z vykonávania tohto protokolu.

2. Prílohy k tomuto protokolu tvoria jeho neoddeliteľnú súčasť:

- a) Príloha I: Pravidlá upravujúce finančný príspevok Austrálie na program Horizont Európa;
- b) Príloha II: Zoznam rovnocenných programov, činností, akcií, projektov Austrálie alebo ich častí.

PRAVIDLÁ UPRAVUJÚCE FINANČNÝ PRÍSPEVOK AUSTRÁLIE
NA PROGRAM HORIZONT EURÓPA

I. Výpočet finančného príspevku Austrálie

1. Finančný príspevok Austrálie na pilier II programu Horizont Európa sa stanovuje každý rok v súlade s článkom 6 tejto dohody.
2. Za rozpočtový rok Únie 2027 Austrália zaplatí operačný príspevok vo výške 22 000 000 EUR.
3. Účastnícky poplatok Austrálie sa stanovuje v súlade s článkom 6 ods. 4 a 9 tejto dohody.

II. Automatická korekcia operačného príspevku Austrálie

1. Na výpočet automatickej korekcie uvedenej v článku 8 tejto dohody a článku 5 tohto protokolu sa uplatňujú tieto modalitty:
 - a) „súťažné granty“ sú granty udeľované na základe výziev na predkladanie návrhov v rámci piliera II programu Horizont Európa, ak konečných prijímateľov možno určiť v čase výpočtu automatickej korekcie. finančná podpora pre tretie strany vymedzená v článku 207 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa vylučuje;

- b) ak sa podpíše právny záväzok s konzorciom, sumy, na základe ktorých sa určujú počiatočné sumy právneho záväzku, sú kumulatívne sumy pridelované prijímateľom, ktorými sú austrálske subjekty, v súlade s orientačným rozdelením rozpočtu dohody o grante;
- c) všetky sumy právnych záväzkov zodpovedajúcich súťažným grantom sa určia pomocou elektronického systému Európskej komisie Externý – COMmon Research DATA Warehouse“ (ďalej len „eCorda“) a z tohto systému sa extrahujú druhú februárovú stredu roka N + 2;
- d) „neintervenčné náklady“ sú náklady na program Horizont Európa iné ako na súťažné granty vrátane podporných výdavkov, správy špecifickej pre program a iných akcií, ku ktorým patria predovšetkým obstarávanie, udeľovanie cien, finančné nástroje, priame akcie JRC, členské príspevky [Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD), Európska agentúra pre koordináciu výskumu (EUREKA), Medzinárodné partnerstvo pre spoluprácu v oblasti energetickej efektívnosti (IPEEC) a Medzinárodná agentúra pre energiu (IEA) atď.], experti (hodnotitelia, monitorovanie projektov);
- e) sumy pridelené medzinárodným organizáciám ako subjektom, ak sú tieto medzinárodné organizácie konečnými príjemcami, sa považujú za neintervenčné náklady, pokiaľ príslušná medzinárodná organizácia nie je koordinátorom projektu, a ktorý rozdeľuje finančné prostriedky iným koordinátorom.

2. Mechanizmus sa uplatňuje takto:

- a) Automatické korekcie na rok N v súvislosti s vykonávaním viazaných rozpočtových prostriedkov na rok N, zvýšených v súlade s článkom 6 ods. 5 tejto dohody, sa uplatnia na základe údajov roku N a roku N + 1 zo systému eCorda uvedeného v ods. 1 písm. c) oddielu II tejto prílohy na rok N + 2. Uvažovanou sumou bude suma súťažných grantov v rámci piliera II programu Horizont Európa, o ktorých sú dostupné údaje v čase výpočtu korekcie.
- b) Počínajúc rokom N + 2 a až do roku 2029 vrátane sa výška automatickej korekcie vypočítava na rok N na základe rozdielu medzi:
 - i) celkovou výškou súťažných grantov pridelených Austrálii alebo austrálskym subjektom v rámci piliera II programu Horizont Európa ako záväzkov prijatých na rozpočtové prostriedky roku N a
 - ii) výškou operačného príspevku Austrálie na rok N vynásobenou podielom:
 - A. sumy súťažných grantov uhradených z viazaných rozpočtových prostriedkov roku N v rámci piliera II programu Horizont Európa zvýšených v súlade s článkom 6 ods. 5 dohody a
 - B. celkovej sumy všetkých schválených viazaných rozpočtových prostriedkov roku N v rámci piliera II programu Horizont Európa vrátane neintervenčných nákladov.

III. Platba finančného príspevku Austrálie a platba automatickej korekcie uplatniteľnej na operačný príspevok Austrálie

1. Európska komisia oznámi Austrálii, len čo to bude možné a najneskôr pri vydaní výzvy na úhradu finančných prostriedkov za rozpočtový rok Únie, tieto informácie:
 - a) výšku operačného príspevku uvedeného v oddiele I ods. 2 tejto prílohy;
 - b) sumu účastníckeho poplatku podľa článku 6 ods. 9 tejto dohody, a
 - c) od roku $N + 2$ v prípade časti programu Horizont Európa, pri ktorej sú také informácie potrebné na výpočet automatickej korekcie, úroveň záväzkov prijatých v prospech austrálskych subjektov v rámci piliera II programu Horizont Európa a rozčlenených podľa príslušného roku rozpočtových prostriedkov a vo vzťahu k celkovej úrovni záväzkov.
2. Európska komisia vydá najneskôr v júni každého rozpočtového roku Únie výzvu na úhradu finančných prostriedkov zodpovedajúcich príspevku Austrálie podľa tohto protokolu.

Vo výzve na úhradu finančných prostriedkov sa stanoví, že príspevok Austrálie sa musí uhradiť najneskôr do 45 dní po vydaní výzvy.

V prvom roku vykonávania tohto protokolu Európska komisia vydá výzvu na úhradu finančných prostriedkov do 60 dní odo dňa začatia predbežného vykonávania v súlade s článkom 15 ods. 2 tejto dohody.

3. V roku 2029 sa vo výzve na úhradu finančných prostriedkov prihliada aj na výšku automatickej korekcie platnej pre operačný príspevok splatný na rok $N - 2$. V rozpočtovom roku Únie 2029 bude suma vyplývajúca z automatickej korekcie uplatnenej na operačné príspevky, ktoré Austrália zaplatila v roku 2027, splatná v prospech alebo na ujmu Austrálie.
4. Austrália zaplatí svoj finančný príspevok podľa tohto protokolu v súlade s oddielom III tejto prílohy. Ak Austrália platbu neuhradí včas, Komisia jej zašle formálnu upomienku.

V prípade akéhokoľvek omeškania úhrady finančného príspevku je Austrália povinná zaplatiť úrok z omeškania z neuhradenej sumy od dátumu splatnosti.

Príslušná úroková miera na splatné sumy nezaplatené v deň splatnosti bude rovnaká ako úroková miera uplatňovaná Európskou centrálnou bankou na jej hlavné refinančné operácie a uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* platná v prvý kalendárny deň mesiaca, do ktorého patrí deň splatnosti, zvýšená o 3,5 percentuálneho bodu.

ZOZNAM ROVNOCENNÝCH PROGRAMOV,
ČINNOSTÍ, AKCIÍ, PROJEKTOV
AUSTRÁLIE ALEBO ICH ČASTÍ

Ďalej uvedený neúplný zoznam sa považuje za zoznam programov, činností, akcií, projektov Austrálie alebo ich častí, ktoré sú rovnocenné s pilierom II programu Horizont Európa:

- Advancing Renewables Program (Program na podporu obnoviteľných zdrojov energie);
- Advanced Strategic Capabilities Accelerator (Akcelerátor pokročilých strategických spôsobilostí);
- Australian Centre for International Agricultural Research (Austrálske centrum pre medzinárodný poľnohospodársky výskum);
- Cooperative Research Centres Program (Program kooperatívnych výskumných centier);
- Future Made in Australia Innovation Fund (Inovačný fond „Future Made in Australia“);
- National Competitive Grants Program (Národný program pre súťažné granty);
- National Health and Medical Research Council (Národná rada pre zdravie a lekárske výskum): Centres of Research Excellence, Ideas Grants, International Collaborative Schemes, Investigator Grants, Partnership Projects, Synergy Grants, Targeted Calls for Research (Centrá excelentnosti výskumu, granty na nápady, programy medzinárodnej spolupráce, granty pre výskumných pracovníkov, partnerské projekty, granty na synergiu, ciele výzvy na výskumné projekty).